

## Current affairs

- 595 ♦ Editorial
- 596, 597 ♦ Headlines
- 600 ♦ Economist recommends Western Kenya 'quit sugar for other ventures'
- 605 ♦ Start-up of the 2015 campaign of European sugar factories
- 606 ♦ World sugar market: Supply concerns fail to lift prices, so far
- 656 Südzucker starts structural changes
- 659 12<sup>th</sup> Göttinger Sugarbeet Conference

## Aktuelles

- ♦ Editorial
- Schlaglichter
- ♦ Ökonom empfiehlt Westkenia Zuckerverzeugung zugunsten anderer Industrien zu beenden
- ♦ Kampagnebeginn europäischer Zuckerfabriken 2015
- ♦ Weltzuckermarkt: Sorgen über Verknappung haben keinen Einfluss auf Preise
- Südzucker leitet Strukturmaßnahmen ein
12. Göttinger Zuckerrübenagung

## Technology

## Technologie

M. Jaspers,  
M. Mannaerts,  
T. Tzschoppe

- 616 ♦ Experiences with FSB weak acid thin juice softening at the Suiker Unie Anklam sugar factory during the 2013 and 2014 campaigns

- ♦ Erfahrungen mit einem schwach sauren Ionenaustauscher zur Dünnsaftenthärtung in der Zuckerfabrik Anklam der Suiker Unie

K. Miyasaka, *et al.*

- 624 ♦ Difference in taste of Japanese sugars – A taste sensing system and a sensory evaluation method

- ♦ Unterschied im Geschmack japanischer Zucker – Ein System zur Geschmacks-wahrnehmung und ein sensorisches Bewertungsverfahren

B. Söder

- 628 ♦ Influence of improved beet quality on the design of modern juice purification

- ♦ Einfluss verbesserter Rübenqualität auf die Dimensionierung moderner Saftreinigungen

M. Chen, *et al.*

- 632 ♦ An HPLC-DPPH method for antioxidant activity from sugarcane molasses

- ♦ HPLC-DPPH-Verfahren zur Bestimmung der antioxidativen Aktivität von Zuckerrohrmelassen

## Agriculture

## Landwirtschaft

F. Hoberg,  
Ch. Kenter,  
B. Märländer

- 640 Genotype × environment interactions in sugar beet and implications for variety choice in Germany in consideration of Cercospora leaf spot

- Sorte × Umwelt-Interaktionen bei Zuckerrüben und Konsequenzen für die Sortenwahl in Deutschland unter Berücksichtigung der Cercospora-Blattfleckenkrankheit

## Economy and Business

- 598, 662 ◆ Sugar Economics and Business
- 609 ◆ European Union Developments
- 610 ◆ Starch and Sweeteners
- 612 ◆ Biofuels
- 651 Renewable raw materials
- 654 News from Germany

## Wirtschaft

- Internationale Zuckerwirtschaft
- ◆ EU-Nachrichten
- ◆ Neues über Süßungsmittel
- ◆ Biokraftstoffe
- Nachwachsende Rohstoffe
- Nachrichten aus Deutschland

- 611, 663 ◆ Events

Tagungen und Veranstaltungen

- 615, 650 ◆ New products and processes

Neue Produkte und Verfahren

- 653 Personal notes

Personalien

- 653 News from professional organizations

Vereinsnachrichten

- 661 Company news

Firmennachrichten

- 664 ◆ Abstracts

- ◆ Dokumentation

- 664 Index to advertisers

Inserentenverzeichnis

## Sommaire

## Indice

M. Jaspers,  
M. Mannaerts,  
T. Tzschoppe

- 616 ◆ Essais avec un échangeur d'ions acide faible sur la décalcification du jus épuré à l'usine d'Anklam de SuikerUnie

- ◆ Experiencias con un ácido débil intercambiador de iones en la fábrica de azúcar en Anklam de Suiker Unie

K. Miyasaka, *et al.*

- 624 ◆ Différences de goût des sucres japonais – Un système sur la perception du goût et une méthode d'évaluation sensorielle

- ◆ Diferencias en el sabor de los azúcares japoneses – Un sistema de detección de sabor y un método de evaluación sensorial

B. Söder

- 628 ◆ Influence d'une meilleure qualité de betteraves sur le dimensionnement d'une épuration moderne

- ◆ Influencia de la mejora de la calidad de remolacha en el diseño de la purificación moderna de jugo

M. Chen, *et al.*

- 632 ◆ Méthode HPLC-DPPH en ligne pour déterminer l'activité antioxydante de la mélasse de sucre de canne

- ◆ Método en línea HPLC-DPPH para la determinación de actividad antioxydante de melazas de caña de

F. Hoberg,  
Ch. Kenter,  
B. Märlander

- 640 Interaction variété × environnement sur les betteraves sucrières et conséquence sur le choix de variétés en Allemagne en tenant compte de la maladie foliaire due au *Cercospora*

Interacciones entre clases y ambiente en las remolachas azucareras y las consecuencias para la elección de las clases en Alemania en atención a mancha foliar *Cercospora*

- ◆ Englisch / English / Anglais / Inglés